創業活動計画書

Plan for Business Startup Activities

　　年 　月　 日

 Year　Month Day

申請者氏名　Applicant’s Name

署名Signature（　 　　　　　　　 　）

**１．申請者の概要　Applicant’s Resume**

|  |
| --- |
| (1) 創業の動機及び将来の展望（京都府で起業する動機を含む）Reason(s) to start a business and your future prospects (including the reasons to start a business in Kyoto Prefecture)  |
| (2) 事業における申請者の役職・役割Your position androle in your business |
| (3) 創業の背景となる資格，職歴，特殊技能，保有特許などList your qualifications, work experience, special skills, valid licenses, or anything else that will be a benefit to your startup business |
| (4) 同事業に共同で申請する方がいる場合はその申請者の氏名を記載してください。Please provide all the names of any partners in this business, if applicable. |
| (5) 創業の予定　※創業時に想定されるものを記載してくださいStartup Business Plan (please write a plan outlining expected business at the time of starting your business) |
| a 開業予定日Planned business start date | 　　　年　　　　月　　　　日Year: Month: Date:※法人登記日、開業届出日など(Date of Corporate Registration or Submission of Founding Notification, etc.) |
| b 対象事業Target Business |  |
| 業　種Industry |  |
| c 提供する商品・サービスProducts or Services to be Provided  |  |
| d 事業所開設場所Business Office Address | 京都府Kyoto Prefecture  |
| e 資本金（または自己資金）Capital Investments(or Self-Financing) | 千円Thousand(s) of Yen |  |
| f 株主構成（持分比率）Shareholder Composition (Ownership Ratio) | 株主名Name of Shareholder | 住所Address | 持分比率Ownership Ratio |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| 合計Total |  |
| ｇ 役員※申請者以外Board Members (excluding the applicant) | 氏名：Name | 国籍：Nationality |
| 住所：Address | 役職：Position |
| ｈ 従業員数Number of Employees | 社員　　　名，パート･アルバイト　　 名，計　　　名Full Time: Part Time: Total:  |

**２．事業の概要 Business Outline**

|  |
| --- |
| (1) 実施する事業の概要（商品・サービスの概要）Outline of your business (planned products and services) |
|  |
| (2) 商品・サービスの販売・提供方法（販売先，販売方法，販売単価等）　　Outline of sales plan, and plan for providing products and services (sales channel, sales method, unit price, etc.)　　　　　　　　　　　　　 |
|  |
| (3) 製造元，仕入先，協力者，原価率及び原価の内訳Details of your expected manufacturer, supplier, partners, cost ratio and cost breakdown |
|  |
| (4) 必要となる経営資源（事業資金，事務所，設備，ライセンス，従業員等）Necessary management resources (for business capital, office, facilities, licenses, employees, etc.) |
|  |
| (5) 収益を上げることが可能な理由（革新的な技術・商品・サービス，ビジネスモデル等）Reasons why your business is capable of making profits (innovative technologies, products and services, and/or a business model, etc.) |
|  |

**３．創業準備活動の工程表　Scheduled Entrepreneur Activities**

申請日以降，創業活動の予定を記入してください。

（所持している資金，資金調達，投入する資金，事業所及び設備，従業員，販売先開拓，仕入先/取引先，販売商品・サービス，許認可の資格取得，法人登記など）

Please clearly state all scheduled entrepreneur activities, should your application be approved.

(Current capital, raising capital, capital to be invested, office and facilities, employees, development of sales channels, suppliers & customers, products and services to sell, acquiring permission and approval from related authorities, corporate registration, etc.)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| \*Dates in (YY/MM) | 創業活動状況Scheduled activities | 必要経費Necessary Costs |
| 申請時点At the time of Application |  |  |
| 　年　月（1月目） / 　 (Month 1 ) |  |  |
| 　年　月（2月目） / 　 (Month 2 ) |  |  |
| 　年　月（3月目） / 　 (Month 3 ) |  |  |
| 　年　月（4月目） / 　 (Month 4 ) |  |  |
| 　年　月（5月目） / 　 (Month 5 ) |  |  |
| 　年　月（6月目） / 　 (Month 6 )※在留資格更新申請時Status of residence Renewal Period |  |  |

**４．利益計画 Expected Profits**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 法人設立（開業）予定日Planned Date of Incorporation |  年　　 月　 　日（予定） / / (planned) | 単位：千円unit: thousand (s) of yen |
| 決算期（　月末）予定Planned Fiscal Year (the end of XX [month]) | 第1期Year 1 | 第2期Year2 | 第3期Year 3 |
| ａ売上高 Sales |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  | その他 Others |  |  |  |
| ｂ売上原価（外注費など）Sales Costs(incl. subcontracting costs, etc.) |  |  |  |
| 　 | 　 |  |  |  |
| 　 | 　 |  |  |  |
| 　 | その他Others |  |  |  |
| ｃ売上総利益（ａ－ｂ）Gross Profit on Sales |  |  |  |
| ｄ販管費及び一般管理費Sales, general and administrative expenses, and general management expenses |  |  |  |
| 　 |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
| 　 |  |  |  |  |
| 　 | その他Others |  |  |  |
| ｅ営業利益（ｃ－ｄ）Operating Profits |  |  |  |
| ｆ税引後利益Profit After Taxes |  |  |  |

**５．資金計画 Financing Plan**

法人設立（開業）予定日 年　　月　　日（予定）

Planned date of Incorporation: / / (planned)

 開業時の手持ち資金（現金預金残高） 　　　　　　　　円（予定）

Capital in possession at the time of business launch(cash balance) \ 　　 　　　 (planned)

次回（6月後）の「経営・管理」更新申請時の手持ち資金 　　　　　　　 円（予定）

Capital in possession at the time of the next renewal application of residence of "Business Manager"

 (6 months later) \ 　　 　　 (planned)

単位：千円

unit: thousand(s) of yen

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 決算期（　月末）予定Expected Fiscal Year (end of month) | 第1期Year 1 | 第2期Year2 | 第3期Year 3 |
| 資金使途Use of Capital | 不動産（土地，建物，敷金等）Real Estate (Land, Building, Security Deposit, etc.) |  |  |  |
| 設備（機器，備品等）Facility (Machinery, Equipment, etc.) |  |  |  |
| 借入金返済Repayment of Loan(s) |  |  |  |
| その他Others |  |  |  |
| 資金調達Raising Capital | 今期の利益Profits |  |  |  |
| 減価償却費Deprecation |  |  |  |
| 新規借入金New Loan(s) |  |  |  |
| 自己資金繰入Transfer of Personal Capital |  |  |  |
| その他Others |  |  |  |
| 差引（現金預金残高）Remaining Capital Balance (Cash Balance) |  |  |  |

**【参考】**

**Additional Information**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | 第1期Year 1 | 第2期Year2 | 第3期Year 3 |
| 従業員数（正社員）Number of Full Time Employees | 人数：　　　人Number:支払給与：　　千円Total Salaries: [in thousand(s) of yen] | 人数：　　　人Number:支払給与：　　千円Total Salaries: [in thousand(s) of yen] | 人数：　　　人Number:支払給与：　　千円Total Salaries: [in thousand(s) of yen] |
| 従業員数（パート ）Number of Part Time Employees | 人数：　　　人Number:支払給与：　　千円Total Salaries: [in thousand(s) of yen] | 人数：　　　人Number:支払給与：　　千円Total Salaries: [in thousand(s) of yen] | 人数：　　　人Number:支払給与：　　千円Total Salaries: [in thousand(s) of yen] |